

МІНІСТЕРСТВО РОЗВИТКУ ГРОМАД,
ТЕРИТОРІЙ ТА ІНФРАСТРУКТУРИ
УКРАЇНИ

**КАЗЕННЕ ПІДПРИЄМСТВО
«МОРСЬКА ПОШУКОВО-
РЯТУВАЛЬНА СЛУЖБА»**

Україна, 65114 м. Одеса,
вул. Люстдорфська дорога, 140 а
Тел.: +380 48 785 07 17
Факс: +380 48 785 07 18
e-mail: semsrs@sar.gov.ua

MINISTRY FOR COMMUNITIES,
TERRITORIES AND INFRASTRUCTURE
DEVELOPMENT OF UKRAINE

**STATE ENTERPRISE
"MARITIME SEARCH AND
RESCUE SERVICE"**

140 a, Lustdorfska Doroha Str., Odessa
65114, Ukraine
Tel: +380 48 785 07 17
Fax: +380 48 785 07 18
e-mail: semsrs@sar.gov.ua

На № 26.03.2024 № 1/65/510-24
від _____

Міністерство розвитку громад,
територій та інфраструктури України

E-mail: miu@mtu.gov.ua

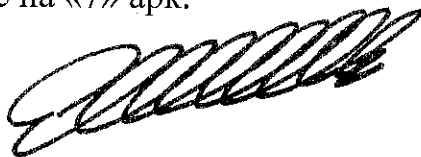
м. Київ, Берестейський пр-т, 14, 01135

В ході роботи 33-ї сесії Асамблеї Міжнародної морської організації (ІМО) 4 грудня 2023 року була схвалена Резолюція А.1183(33) «Вплив російського збройного вторгнення в Україну на міжнародне судноплавство».

У зв'язку з цим КП «МПС» здійснило неофіційний переклад цієї резолюції українською мовою, текст якої пропонуємо розмістити на офіційному сайті Міністерства.

Додаток: згадане на «7» арк.

Директор



Віктор СУДАРЕВ

Олексій СТЕПАНОВ
+ 380 50 589 50 15



**РЕЗОЛЮЦІЯ А.1183 (33)
Прийнята 4 грудня 2023 року
(пункт 11 порядку денного)**

**ВПЛИВ РОСІЙСЬКОГО ЗБРОЙНОГО ВТОРГНЕННЯ В УКРАЇНУ НА
МІЖНАРОДНЕ СУДНОПЛАВСТВО**

АСАМБЛЕЯ,

ПОСИЛАЮЧИСЬ на цілі Міжнародної морської організації (ІМО), викладені в статті 1 Конвенції, та місію в Стратегічному плані ІМО щодо сприяння безпечному, захищеному, екологічно доцільному, ефективному та сталому судноплавству через співробітництво,

ПІДТВЕРДЖУЮЧИ свою прихильність принципам, закріпленим у Статуті Організації Об'єднаних Націй, Конвенції Організації Об'єднаних Націй з морського права (UNCLOS) в усіх відповідних міжнародних конвенціях і договорах, пов'язаних з безпекою на морі, охороною та захистом навколишнього середовища,

БУДУЧИ ГЛИБОКО СТУРБОВАНОЮ тривалою збройною агресією російської федерації проти України, яка почалася в 2014 році з тимчасової окупації Автономної Республіки Крим та міста Севастополь, Україна, і яка набула форми повномасштабного вторгнення в Україну 24 лютого 2022 року, що становить серйозну загрозу міжнародному та регіональному миру і безпеці та збереженню вільного та безпечного міжнародного судноплавства як однієї з фундаментальних опор глобальної економіки,

ВИЗНАЮЧИ невід'ємне право України на самооборону у відповідності до статті 51 Статуту Організації Об'єднаних Націй для відбиття збройного вторгнення російської федерації,

ЗАСУДЖУЮЧИ кампанію російської федерації зі створення перешкод для судноплавства в Чорному та Азовському морях і Керченській протоці, яка розпочалася в 2014 році з тимчасової окупації росією Автономної Республіки Крим і міста Севастополь, Україна, як таку, що не відповідає основоположним зобов'язанням за Конвенцією про ІМО,

ПОСИЛАЮЧИСЬ в цьому контексті на резолюції, Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй 68/262 від 27 березня 2014 року, 71/205 від 19 грудня 2016 року, 72/190 від 19 грудня 2017 року, 73/194 від 17 грудня 2018 року, 73/263 від 22 грудня 2018 року, 74/17 від 9 грудня 2019 року, 74/168 від 18 грудня 2019 року, 75/29 від 7 грудня 2020 року, 75/192 від 16 грудня 2020 року, 76/70 від 9 грудня 2021 року та 76/179 від 16 грудня 2021 року, а також резолюції

одинадцятій надзвичайній спеціальній сесії Генеральної Асамблеї ООН EC-11/1 від 2 березня 2022 року, EC-11/2 від 24 березня 2022 року, EC-11/4 від 12 жовтня 2022 року, EC-11/5 та EC-11/6 від 23 лютого 2023 року, було кваліфіковано дії росії як акт агресії в порушення ст. 2 (4) Статуту ООН, підтримано суверенітет і територіальну цілісність України та підтверджено раніше встановлений статус Автономної Республіки Крим і міста Севастополь, окремих частин Донецької, Херсонської, Луганської чи Запорізької областей України як її невід'ємних складових. і закликано всі держави, міжнародні організації та спеціалізовані установи утримуватися від будь-яких дій або угод, які можуть бути витлумачені як визнання будь-якої зміни статусу,

ПОСИЛАЮЧИСЬ також на те, що Україна поінформувала держави-члени про закриття морських портів, розташованих на вищезазначених територіях, тимчасово окупованих російською федерацією, та юридичну відповідальність за несанкціонований захід до зазначених морських портів, про що було оголошено в Циркулярних листах ІМО 3477, 3649 та 4557,

БУДУЧИ СТУРБОВАНОЮ повідомленнями про незаконне захоплення морської інфраструктури на тимчасово окупованих територіях України, яка спрямовувалася на забезпечення безпеки міжнародного судноплавства, зокрема берегового обладнання для морських комунікацій, регулювання руху суден, навігаційного та гідрографічного забезпечення, координації пошуково-рятувальних операцій,

БУДУЧИ ТАКОЖ СТУРБОВАНОЮ негативним впливом вторгнення російської федерації в Україну та пов'язаними з цим діями, спрямованими на порушення вільного та безпечного міжнародного судноплавства, включаючи переслідування суден, втручання в мореплавство, створення загроз від морських мін та атаки на морську інфраструктуру,

ПІДТВЕРДЖУЮЧИ, що судна, моряки та працівники портів, які займаються законною міжнародною торгівлею, не повинні стати жертвами вторгнення російської федерації в Україну,

БУДУЧИ СИЛЬНО СТУРБОВАНОЮ тим, що внаслідок вторгнення Російської Федерації в Україну, багато суден та моряків не мають можливості залишити регіон Чорного та Азовського морів, велика кількість торгових суден отримали пошкодження, а моряки отримують поранення та трагічно гинуть,

БУДУЧИ ТАКОЖ ГЛИБОКО СТУРБОВАНОЮ впливом вторгнення російської федерації в Україну на безпеку та благополуччя моряків, у тому числі на їхнє психічне здоров'я та здоров'я їхніх сімей, і, посилаючись у зв'язку з цим на у зв'язку з цим на резолюцію MSC.495(105) про заходи щодо сприяння терміновій евакуації моряків із зони бойових дій у Чорному і Азовському морях та поблизу них, що стало результатом повномасштабної агресії Російської Федерації проти України,

БУДУЧИ СТРИВОЖЕНОЮ повідомленнями про незаконне захоплення й затримання цивільних суден, включаючи пошуково-рятувальні судна, та їхні екіпажі, які мають особливий захист відповідно до міжнародного гуманітарного права, і посилаючись у зв'язку з цим на резолюцію MSC.519(106) щодо зобов'язань держав-членів по відношенню до пошуково-рятувальних служб відповідно до Конвенцій SOLAS і SAR у контексті збройних конфліктів,

БЕРУЧИ ДО УВАГИ вплив повномасштабної агресії російської федерації проти України на безпеку та захист судноплавства та цілісність глобальних ланцюгів поставок, враховуючи, що майже весь експорт зерна з України здійснюється через морські порти Чорного та Азовського морів, де морська блокада російської федерації та обстріли суден і портової інфраструктури перешкоджають комерційним суднам безпечно здійснювати вільне судноплавство у вищевказаних морських районах,

ВРАХОВУЮЧИ ТАКОЖ безпрецедентні страждання українського народу внаслідок вторгнення російської федерації в Україну, які посилюються знищенням експортно-імпортного вантажопотоку через морські порти України, що є життєво необхідним для виживання народу України і функціонування української економіки,

ВИСЛОВЛЯЮЧИ ГЛИБОКУ СТУРБОВАНІСТЬ тим, що збройне вторгнення російської федерації в Україну та її атаки на комерційні судна поставили під загрозу імплементацію конвенцій та інструментів ІМО в морських районах Чорного та Азовського морів і Керченської протоки,

ВИСЛОВЛЯЮЧИ ТАКОЖ СВОЮ ГЛИБОКУ СТУРБОВАНІСТЬ з приводу супутніх наслідків вторгнення російської федерації в Україну для світового судноплавства, логістики та ланцюгів поставок, зокрема впливу на доставку товарів і продовольства до країн, що розвиваються, а також впливу на постачання енергоносіїв,

ЗАСУДЖУЮЧИ масовані систематичні збройні напади російської федерації на портову інфраструктуру України, включаючи порти, вантажні термінали та зерносклади в Одеській області та за її межами, після навмисного припинення російською федерацією Чорноморської зернової ініціативи з метою перешкоджання експорту з України сільськогосподарської продукції в ті регіони, які найбільш її потребують,

ВИСЛОВЛЯЮЧИ СЕРЬОЗНЕ ЗАНЕПОКОЄННЯ у зв'язку з атаками російської федерації на торговельні судна, які заходять до або виходять з українських портів, що, в свою чергу, обмежує свободу судноплавства під усіма прапорами та участь в міжнародній торгівлі,

ВІДМІЧАЮЧИ вкрай важливу необхідність забезпечення безперервного руху морської торгівлі та безпеки моряків у постраждалих районах,
УСВІДОМЛЮЮЧИ у зв'язку з цим мету Організації щодо заохочення скасування дискримінаційних дій і непотрібних обмежень з боку урядів, які впливають на судна, що займаються міжнародною торгівлею, таким чином, щоб послуги судноплавства були доступні світовій торгівлі, надавати підтримку країнам, що її потребують в рамках технічного співробітництва, що передбачено статтями 1 (b) і 2 (e) Конвенції ІМО,

ВИЗНАЮЧИ внесок Організації Об'єднаних Націй та її спеціалізованих організацій – ІМО, ІКАО, МОП, МАГАТЕ, ЮНЕСКО, УВКБ ООН, МОМ, ЮНКТАД та інших – у подоланні наслідків повномасштабної російської агресії проти України,

1 ЗНОВУ ВИСЛОВЛЮЄ свою рішучу підтримку суверенітету, незалежності та територіальній цілісності України в межах її міжнародно визнаних кордонів, включаючи територіальні води України,

2 ЗАСУДЖУЄ найрішучішим чином збройну агресію Російської Федерації проти України, яка розпочалася в 2014 році з тимчасової окупації Автономної Республіки Крим і міста Севастополь, Україна, і набула форми повномасштабного вторгнення в Україну 24 лютого 2022 року, що є порушенням територіальної цілісності та суверенітету держави-члена ООН, поширюючись на її територіальні води, і несумісне з принципами та цілями ІМО, як викладено у статті 1 Конвенції,

3 ВИСЛОВЛЮЄ СИЛЬНУ СТУРБОВАНІСТЬ з приводу руйнівного впливу вторгнення російської федерації в Україну на захист та безпеку міжнародного торговельного судноплавства в північній частині Чорного моря, в Азовському морі і Керченській протоці, а також збитків, які внаслідок цього зазнали комерційні судна та морська інфраструктура, включаючи порти, портові споруди, морські навчальні заклади та морське середовище в Україні та за її межами, а також наслідки та збитки, що зазнали моряки та інші члени екіпажу,

4 НАГОЛОШУЄ на надзвичайно важливому значенні підтримки свободи судноплавства цивільних суден та функціонування засобів навігації, морського зв'язку, пошуково-рятувальних та гідрографічних служб під час збройних конфліктів, беручи до уваги життєво важливе значення забезпечення безпеки судноплавства та захисту моряків для збереження морських ланцюгів поставок, а також захисту навколишнього середовища під час війни, у тому числі згідно з відповідними міжнародними зобов'язаннями,

5 ПІДКРЕСЛЮЄ, що Україні мають бути без зволікання надані всі її права щодо імплементації документів, ухвалених у рамках цієї Організації, як державі прапора, державі порту та прибережній державі,

6 ЗАТВЕРДЖУЄ у зв'язку з цим рішення, прийняті Радою на її 35-й позачерговій сесії та 127-й, 128-й і 129-й чергових сесіях, Юридичним комітетом на 109-й і 110-й сесіях, Комітетом з безпеки на морі на 105-й, 106-й і 107-й сесіях, Комітетом із захисту морського середовища на 78, 79 і 80 сесіях, Комітетом зі спрощення формальностей на 46 і 47 сесіях, Комітетом з технічного співробітництва на 72 сесії,

7 ВИМАГАЄ, щоб Російська Федерація негайно припинила військові дії та беззастережно вивела всі свої війська та техніку з усієї території України, включаючи її територіальні води, для забезпечення безпеки та добробуту моряків та забезпечення безпеки міжнародного судноплавства та морського середовища, і дотримувалася взятих своїх зобов'язань за міжнародними договорами та конвенціями,

8 ВИМАГАЄ ТАКОЖ, щоб російська федерація утримувалася від переслідування комерційних суден та моряків, а також утримувалася від обмеження міжнародного судноплавства в Чорному та Азовському морях і Керченській протоці для комерційних суден, які прямують до або з портів України,

9 ЗАКЛИКАЄ російську федерацію утримуватися від ударів по комерційним суднам та критично важливій портовій інфраструктурі, а також технічним спорудам та установам, що мають небезпечні властивості, оскільки такі удари можуть призвести до значних втрат серед цивільного населення та завдати відповідної шкоди, в тому числі і морському середовищу,

10 ЗАКЛИКАЄ держави-члени не визнавати незаконну спробу російської федерації анексувати певні частини території України шляхом проведення сфальсифікованих і нелегітимних референдумів, а також не визнавати будь-які прийняті адміністративні рішення чи документи, видані російською окупаційною владою чи установами, розташованими на тимчасово окупованих територіях України, в тому числі судові документи та свідоцтва моряків, які можуть бути витлумачені як визнання зміни статусу анексованих територій, а також вжити відповідних заходів згідно відповідних документів ІМО,

11 ЗАКЛИКАЄ ТАКОЖ держави-члени інформувати свої судна, судновласників, операторів суден і страхових брокерів про необхідність утримуватися від порушення режиму закритих морських портів на окремих частинах території України, тимчасово окупованих російською федерацією, та проводити розслідування ймовірних порушень цього режиму,

12 ПІДКРЕСЛЮЄ першочергову важливість збереження безпеки та добробуту моряків і закликає держави-члени та організації-спостерігачі, надавати максимальну допомогу морякам, які опинилися у зоні бойових дій,

13 ПІДКРЕСЛЮЄ ТАКОЖ необхідність забезпечення безпеки міжнародного судноплавства та морського співтовариства, забезпечення безпеки ланцюгів

постачання, які задовольняють потреби життєдіяльності інших країн, та ланцюгів постачання, що забезпечують експортно-імпортний вантажний потік через морські порти України, що є життєво важливим для функціонування української економіки,

14 ПІДТРИМУЄ у зв'язку з цим зусилля України, спрямовані на забезпечення безпеки, стабільності та свободи міжнародного судноплавства в її суверенних водах у північно-західній частині Чорного моря та запобігання глобальній продовольчій кризі після припинення російською федерацією Чорноморської зернової ініціативи,

15 ВИСОКО ОЦІНЮЄ створення Україною спеціального морського коридору в її суверенних водах у Чорному морі для комерційних суден, які прямують до та з українських портів, що сприяло звільненню комерційних суден, які були заблоковані в українських портах “Чорноморськ”, “Одеса” та “Південний” з початку повномасштабного вторгнення російської федерації в Україну,

16 ВРАХОВУЮЧИ суттєву загрозу безпеці та захисту міжнародного судноплавства в Чорному морі внаслідок російського збройного вторгнення в Україну та термінову необхідність у відновленні існуючих ланцюгів постачання товарів, критично важливих для підтримки глобальної продовольчої безпеки, ВИРІШУЄ в пріоритетному режимі провести оцінку потреб з метою налагодження технічної співпраці для підтримки України в імплементації інструментів ІМО, оскільки Україна продовжує користуватися спеціальним морським коридором,

17 ПРОСИТЬ Генерального секретаря сприяти виконанню вищезазначеного рішення шляхом переговорів з Україною та залученими державами-членами забезпечити якнайшвидший початок оцінки потреб, надати комітетам і Раді звіт про хід цієї роботи

18 ПРОСИТЬ ТАКОЖ Генерального секретаря проаналізувати можливі варіанти фінансування оцінки потреб і подальшого потенційного технічного співробітництва,

19 НАСТІЙЛИВО ЗАКЛИКАЄ держави-члени надавали допомогу та підтримку Україні та сусіднім країнам для зменшення негативного впливу російського збройного вторгнення в Україну на їх морську інфраструктуру, а також у зміцненні їхньої спроможності забезпечувати безпеку та захист судноплавства,

20 ПРОСИТЬ Генерального секретаря уважно стежити за безпековою ситуацією в Чорному та Азовському морях і Керченській протоці, продовжувати надавати технічну допомогу та експертні послуги постраждалим державам-членам для вирішення проблем, пов'язаних із безпекою на морі та охороною в регіоні,

21 ПРОСИТЬ ІМО та її відповідні комітети тримати це питання під контролем і вживати всіх необхідних подальших заходів,

22 ПРОСИТЬ Генерального секретаря інформувати про прийняті рішення інші установи Організації Об'єднаних Націй, щоб вони також мали можливість вживати відповідні заходи стосовно питань, що входять до сфери їх повноважень,

23 ВИЗНАЧАЄ продовжити займатися цим питанням і просить Генерального секретаря регулярно надавати оновлену інформацію про розвиток подій і виконання цієї резолюції, а також подати відповідний звіт до наступної сесії Асамблеї ІМО.